

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

1. Objetivo

Esta guía describe y regula la emisión de certificados de transacción para productos sujetos al esquema de certificación BIO LATINA, las normas de producción orgánica BIO LATINA (GNP-CEE) equivalentes al Reglamento CE 834/2007 y su aplicación CEE 889/2008 y sus modificaciones, Reglamento 2018/848 y reglamentos secundarios pertinentes, Reglamentos retenidos 834/2007, 889/2008 y 1235/2008 para Gran Bretaña, NOP - Reglamento USDA y reglamentos nacionales de agricultura orgánica vigentes: RTPO - Reglamento Técnico de Productos Orgánicos según D.S. 044-2006-AG; - D.S. 002-2020-MINAGRI Perú, Ley 3525 - Reglamento y Fomento de la Producción Agrícola y Forestal Ecológica no Maderable Bolivia, RTCA - Reglamento Técnico Centroamericano 67.06.74:16 Productos Agrícolas Orgánicos Centroamericanos.

1. Objective

This guide describes and regulates the issuance of transaction certificates for products subject to the BIO LATINA certification scheme, the BIO LATINA organic production standards (GNP-CEE) equivalent to EC Regulation 834/2007 and its application EEC 889/2008 and its amendments, Regulation 2018/848 and relevant secondary regulations, retained Regulations 834/2007, 889/2008 and 1235/2008 for Great Britain, NOP - USDA Regulation and national organic farming regulations in force: RTPO - Technical Regulation for Organic Products according to D.S. 044-2006-AG; - D.S. 002-2020-MINAGRI Peru, Law 3525 - Regulation and Promotion of Ecological Non Timber Agricultural and Forestry Production Bolivia, RTCA - Central American Technical Regulation 67.06.74:16 Organic Agricultural Products Central America.

2. Área de aplicación

Esta guía es aplicable a todos los operadores que deseen comercializar productos certificados BIO LATINA. Abarca las ventas destinadas a la Unión Europea, Estados Unidos, Gran Bretaña, así como los mercados nacionales donde BIO LATINA tiene operaciones.

2. Area of application

This guide is applicable to all operators wishing to market BIO LATINA certified products. It covers sales destined for the European Union, United States, Great Britain as well as national markets where BIO LATINA has operations.

3. Responsabilidades

BIO LATINA proporciona al operador los requisitos de etiquetado de productos orgánicos, y asegura la verificación del cumplimiento de las prácticas de identificación y etiquetado de productos con las regulaciones orgánicas aplicables. Estas responsabilidades son llevadas a cabo por un equipo competente, que incluye la gerencia general, representante local, inspectores, evaluadores técnicos, evaluadores técnicos certificadores, asistente de emisión de certificados.

Operador/cliente, cumple con la normativa aplicable en cuanto a las prácticas de identificación y etiquetado establecidas.

3. Responsibilities

BIO LATINA provides the operator with organic product labeling requirements, and ensures verification of compliance of product identification and labeling practices with applicable organic regulations. These responsibilities are carried out by a competent team, which includes the general management, local representative, inspectors, technical evaluators, certifying technical evaluators, certificate issuance assistant.

Operator/customer, complies with applicable regulations regarding established identification and labeling practices.

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

4. Descripción	
<i>4. Description</i>	
4.1 NOP-USDA CONFORME AL SUBPARTADO D: ETIQUETAS, ETIQUETADO Y INFORMACIÓN PARA EL MERCADO	
<i>4.1 NOP-USDA ACCORDING TO SUBSECTION D: LABELS, LABELLING AND MARKET INFORMATION</i>	
ETIQUETADO DE CONTENEDORES NO MINORISTAS	
<i>LABELING OF NONRETAIL CONTAINERS</i>	
Obligatorio <i>Mandatory</i>	<p>Los contenedores no minoristas utilizados para enviar o almacenar productos agrícolas orgánicos certificados deben mostrar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Identificación del producto como orgánico. 2. El número de lote de producción, la identificación de envío u otra información única que vincule el contenedor con la documentación de la cadena de auditoría. <p>La documentación de la cadena de auditoría para contenedores no minoristas debe identificar la última operación certificada que manejó el producto agrícola.</p> <ul style="list-style-type: none"> + El párrafo (1) no se aplica a contenedores no minoristas utilizados para enviar o almacenar productos agrícolas empacados para la venta al por menor con identificación orgánica visible en la etiqueta minorista. Esto evita el etiquetado duplicado. Las cajas maestras, palés u otros contenedores no necesitan identificación orgánica adicional si los paquetes al por menor que contienen indican que los productos son orgánicos (por ejemplo, si el sello orgánico del USDA es visible). Estos tipos de contenedores aún deben incluir información que los vincule con la documentación de la cadena de auditoría. + El NOP utiliza un enfoque basado en riesgos al requerir solo la información más crítica en las etiquetas de contenedores no minoristas. + La "identificación orgánica" puede ser cualquier cosa que permita identificar claramente el contenido como orgánico, como una declaración breve, "orgánico", una abreviatura, un acrónimo o un sello del USDA. Las operaciones pueden usar señales o etiquetas temporales para contenedores que son difíciles de etiquetar debido a su tamaño, forma, material, etc. + Las operaciones pueden incluir información adicional en las etiquetas, como instrucciones especiales de manejo, nombres de operaciones o certificadores e información de contacto. <p><i>Nonretail containers used to ship or store certified agricultural products must display:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> (1) <i>Identification of the product as organic; and</i> (2) <i>The production lot number, shipping identification, or other unique information that links the container to audit trail documentation.</i> <p><i>Audit trail documentation for nonretail containers must identify the last certified operation that handled the agricultural product.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> + <i>Paragraph (1) does not apply to nonretail containers used to ship or store agricultural products packaged for retail sale with organic identification visible on the retail label. This avoids duplicative labeling. Master cases, pallets, or other containers don't need additional organic identification if the retail packages they hold indicate the products are organic (for example, if the USDA organic seal is visible). These types of containers must still include information linking back to audit trail documentation</i>

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

	<ul style="list-style-type: none"> + <i>The NOP adopts a risk-based approach, requiring only critical information on nonretail container labels.</i> + <i>"Organic identification" can be any clear marker of the contents as organic, such as a brief statement, "organic," an abbreviation, an acronym, or a USDA seal. Operations may use temporary signs or labels for containers that are difficult to label due to size, shape, material, etc.</i> + <i>Operations may include additional information on labels, like special handling instructions, operation or certifier names, and contact information.</i>
PRODUCTOS EMPACADOS ETIQUETADOS COMO 100% ORGÁNICO (§205.303) <i>PACKAGED PRODUCTS LABELED AS 100% ORGANIC (§205.303)</i>	
Obligatorio <i>Mandatory</i>	<ul style="list-style-type: none"> + El número de lote de producción del producto, si corresponde. + Debajo de la información del elaborador o distribuidor frase "Certificación como orgánico por BIO LATINA" o una frase similar. + <i>The production lot number of the product, if applicable.</i> + <i>Below the information of the processor or distributor the phrase "Certified organic by BIO LATINA" or a similar phrase.</i>
Voluntario <i>Voluntary</i>	<ul style="list-style-type: none"> + La dirección, página web, teléfono de la certificadora. + El término "100% orgánico" para modificar el nombre del producto. + El sello del USDA. + El sello, el logotipo u otra marca de identificación del agente certificador que certificó la operación de producción o elaboración del producto usado en el producto final (Siempre y cuando estos sellos o marcas no se muestren con mayor tamaño que el sello del USDA). + <i>The address, website, telephone number of the certifier.</i> + <i>The term "100% organic" to modify the name of the product.</i> + <i>The USDA seal.</i> + <i>The seal, logo or other identifying mark of the certifying agent that certified the production or processing operation of the product used on the final product (as long as these seals or marks are not displayed larger than the USDA seal).</i>
PRODUCTOS EMPACADOS ETIQUETADOS COMO ORGÁNICO §205.303 <i>PACKAGED PRODUCTS LABELED AS ORGANIC §205.303</i>	
Obligatorio <i>Mandatory</i>	<ul style="list-style-type: none"> + Identificar cada ingrediente orgánico de la lista de ingredientes mediante la palabra "orgánico", un asterisco u otra marca de referencia definida a continuación de la lista de ingredientes, a fin de indicar que el ingrediente se produjo de manera orgánica (agua y sal no se pueden identificar como orgánicos). + Debajo de la información que identifica al elaborador o distribuidor del producto, y precedido de la frase "Certificado orgánico por BIO LATINA" o una frase similar, identificar el nombre del agente certificador que certificó al elaborador del producto terminado y opcionalmente la dirección, web, teléfono de la certificadora). + <i>Identify each organic ingredient in the ingredient list using the word "organic", an asterisk or other defined reference mark below the ingredient list to indicate that the ingredient was produced organically (water and salt cannot be identified as organic).</i>

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

	<ul style="list-style-type: none"> + <i>Below the information identifying the handler or distributor of the product, and preceded by the phrase "Certified organic by BIO LATINA" or a similar phrase, identify the name of the certifying agent that certified the handler of the finished product and optionally the address, website, telephone number of the certifier).</i>
Voluntario <i>Voluntary</i>	<ul style="list-style-type: none"> + Utilizar el término "orgánico" para modificar el nombre del producto. + En el caso de los productos de varios ingredientes, indicar el término "orgánico", para identificar los ingredientes orgánicos de los etiquetados como "100% orgánicos". En él % de ingredientes orgánicos, el tamaño de la presentación del % no debe ser mayor que la mitad del tamaño de letra más grande de la frase y debe aparecer enteramente en el mismo tamaño, estilo y color de letra, sin ser resaltado. + El sello del USDA. + El sello, el logotipo u otra marca de identificación del agente certificador que certificó la operación de producción o elaboración del producto final (Siempre y cuando estos sellos o marcas no se muestren de mayor tamaño que el sello del USDA). + <i>Use the term "organic" to modify the product name.</i> + <i>In the case of multi-ingredient products, indicate the term "organic" to identify the organic ingredients from those labeled as "100% organic". For % organic ingredients, the size of the % presentation must be no larger than half the largest font size of the sentence and must appear entirely in the same font size, style and color, without being highlighted.</i> + <i>The USDA seal.</i> + <i>The seal, logo or other identifying mark of the certifying agent that certified the production or processing operation of the final product (provided that these seals or marks are not shown larger than the USDA seal).</i>
PRODUCTOS EMPACADOS ETIQUETADOS COMO "ELABORADO CON (DETERMINADOS INGREDIENTES O GRUPOS DE ALIMENTICIOS) ORGANICOS" §205.304 <i>PACKAGED PRODUCTS LABELED AS "MADE WITH ORGANIC (CERTAIN INGREDIENTS OR FOOD GROUPS)" §205.304</i>	
Obligatorio <i>Mandatory</i>	<ul style="list-style-type: none"> + Identificar cada ingrediente orgánico de la lista de ingredientes mediante la palabra "orgánico", un asterisco u otra marca de referencia definida a fin de indicar que el ingrediente se produjo de manera orgánica (agua y sal incluidas como ingredientes no se pueden identificar como orgánicos). + Debajo de la información del elaborador o distribuidor del producto, y precedido de la frase "certificado orgánico por BIO LATINA" o frase similar (colocar nombre de la certificadora del elaborador del producto terminado y opcionalmente la dirección, web, teléfono de la certificadora). + No exhibir el sello del USDA. + <i>Identify each organic ingredient in the list of ingredients by the word "organic", an asterisk or other defined reference mark to indicate that the ingredient was produced organically (water and salt included as ingredients cannot be identified as organic).</i> + <i>Below the information of the processor or distributor of the product, and preceded by the phrase "certified organic by BIO LATINA" or similar phrase (place the name of the certifier of the processor of the finished product and optionally the address, website, telephone number of the certifier).</i> + <i>Do not display the USDA seal.</i>

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

<p>Voluntario <i>Voluntary</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> + El enunciado “elaborado con (ingredientes especificados) orgánicos” siempre y cuando en el enunciado no se incluyan más de tres ingredientes producidos orgánicamente; O + Enunciado “elaborado con (grupo alimenticio especificado orgánico) orgánico” siempre que en el enunciado no se incluyan más de tres de los siguientes grupos alimenticios: frijoles, pescado, frutas, granos, hierbas, carnes, nueces, aceites, aves, semillas, especias, endulzantes y vegetales o lácteos procesados; además todos los ingredientes de cada grupo de alimentos indicado en el producto deben ser producidos orgánicamente; y + Lo que aparece en letras no excede la mitad del tamaño de la letra más grande del panel y aparece enteramente en el mismo tamaño, estilo y color de letra, sin ser resaltado. + En el % de ingredientes orgánicos, el tamaño de la presentación del % no debe ser mayor que la mitad del tamaño de letra más grande de la frase y debe aparecer enteramente en el mismo tamaño, estilo y color de letra, sin ser resaltado. + El sello, logo u otra marca de identificación de la certificadora que certificó al elaborador en el producto final. + <i>The statement "made with organic (specified ingredients)" provided that no more than three organically produced ingredients are included in the statement; OR</i> + <i>The statement "made with (specified organic food group) organic" provided that no more than three of the following food groups are included in the statement: beans, fish, fruits, grains, grains, herbs, meats, nuts, oils, poultry, seeds, spices, sweeteners, and processed vegetables or dairy; in addition all ingredients of each food group listed on the product must be organically produced; and</i> + <i>What appears in letters does not exceed half the size of the largest letter on the panel and appears entirely in the same font size, style and color, without being highlighted.</i> + <i>In the % of organic ingredients, the size of the % presentation must be no larger than half the largest font size of the sentence and must appear entirely in the same font size, style and color, without highlighting.</i> + <i>The seal, logo or other identifying mark of the certifier that certified the processor on the final product.</i>
<p>PRODUCTOS EMPACADOS ETIQUETADOS CON VARIOS INGREDIENTES Y MENOS DEL 70% DE INGREDIENTES PRODUCIDOS ORGÁNICAMENTE 205.305 <i>PACKAGED PRODUCTS LABELED WITH VARIOUS INGREDIENTS AND LESS THAN 70% OF ORGANICALLY PRODUCED INGREDIENTS 205,305</i></p>	
<p>Obligatorio <i>Mandatory</i></p>	<p>No deben presentar:</p> <ul style="list-style-type: none"> + El sello del USDA y + Cualquier otro sello, logotipo u otra marca de identificación de la certificadora que represente la certificación orgánica del producto o los ingredientes del producto. <p><i>Must not display:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> + <i>The USDA seal and</i> + <i>Any other seal, logo or other identifying mark of the certifier that represents the organic certification of the product or the ingredients of the product.</i>

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

<p>Voluntario <i>Voluntary</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> + Identificar cada ingrediente orgánico de la lista de ingredientes mediante la palabra "orgánico", un asterisco u otra marca de referencia definida a fin de indicar que el ingrediente se produjo de manera orgánica. + Si los ingredientes producidos de manera orgánica se identifican en la lista de ingredientes, indicar el porcentaje de contenido orgánico del producto en el panel informativo. + <i>Identify each organic ingredient in the ingredient list by the word "organic", an asterisk or other defined reference mark to indicate that the ingredient was produced organically.</i> + <i>If organically produced ingredients are identified in the ingredient list, indicate the percentage of organic content of the product on the information panel.</i>
<p>USO DEL SELLO DEL USDA <i>USE OF THE USDA SEAL</i></p>	
<p>Voluntario <i>Voluntary</i></p>	<p>El uso del sello del USDA es voluntario, sin embargo, de ser incluido en el etiquetado por favor considere las siguientes condiciones de uso.</p> <ul style="list-style-type: none"> + Se puede utilizar solo para los productos agrícolas crudos o procesados etiquetados como 100% orgánico u Orgánico. + Se permiten sellos privados, siempre y cuando estos no estén más prominentes que el logo del USDA. <p><i>Use of the USDA seal is voluntary, however, if included in labeling please be aware of the following conditions of use.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> + <i>It may be used only for raw or processed agricultural products labeled as 100% organic or Organic.</i> + <i>Private seals are allowed, as long as they are not more prominent than the USDA logo.</i>
<p>Obligatorio <i>Mandatory</i></p>	<p>En el caso de hacer uso del sello del USDA debe ser de la siguiente manera definidos en §205.311 siempre y cuando sean productos agrícolas crudos o procesados etiquetados como 100% orgánico u Orgánico:</p> <ul style="list-style-type: none"> + imprimirse de modo que se lea con claridad y llame la atención: <p>Sobre un fondo blanco con un círculo exterior marrón, con el término "USDA" en verde. Sobre un semicírculo superior blanco y con el término "orgánico" en blanco sobre un semicírculo inferior verde.</p> <p style="text-align: center;">○</p> <p>Sobre un fondo blanco o transparente con un círculo exterior negro, con el término "USDA" en negro sobre un semicírculo superior blanco o transparente y con el término "orgánico" en blanco sobre un semicírculo inferior negro.</p>

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

In the case of using the USDA seal it must be as defined in §205.311 as long as it is raw or processed agricultural products labeled as 100% organic or Organic:

+ printed so that it reads clearly and attracts attention:

On a white background with a brown outer circle, with the term "USDA" in green. On a white upper semicircle and with the term "organic" in white on a green lower semicircle.

O

On a white or transparent background with a black outer circle, with the term "USDA" in black on a white or transparent upper semicircle and with the term "organic" in white on a black lower semicircle.



El semicírculo inferior verde o negro puede tener cuatro líneas de color claro que vayan de izquierda a derecha y desaparezcan en un punto sobre la derecha en el horizonte, para dar la sensación de un campo cultivado.

<https://www.ams.usda.gov/rules-regulations/organic/organic-seal>

+ (Prohibido el uso de sellos de autoridades nacionales).

The lower green or black semicircle can have four light-colored lines running from left to right and disappearing at a point on the right on the horizon, to give cultivated field.

<https://www.ams.usda.gov/rules-regulations/organic/organic-seal>

+ (Use of national authority stamps prohibited).

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

4.2 REGLAMENTO CEE 834/2007 Y SU APLICACIÓN 889/2008

4.2 CEE REGULATION 834/2007 AND ITS APPLICATION 889/2008


En el caso de los alimentos transformados, los términos, se podrán emplear:

- a) En la denominación de venta, y en la lista de ingredientes (cuando dicha lista sea obligatoria): si al menos el 95 % de los ingredientes agrícolas del producto en peso sean orgánicos.
- b) Únicamente en la lista de ingredientes: si menos del 95 % de los ingredientes agrarios del producto en peso sean orgánicos, siempre que dichos ingredientes cumplan las normas de producción establecidas.


In the case of processed foods, the terms may be used:

a) In the sales name, and in the list of ingredients (where such list is mandatory): if at least 95 % of the agricultural ingredients of the product by weight are organic.

b) Only in the list of ingredients: if less than 95% of the agricultural ingredients of the product by weight are organic, provided that such ingredients meet the established production standards.

Obligatorio <i>Mandatory</i>	Información requerida <i>Required information</i>
	<ul style="list-style-type: none"> + Código de la certificadora, responsable de la última operación de producción o preparación (vea abajo). + Referencia a "orgánico" (respectivamente "ecológico"). + Debe identificarse la empresa responsable de ubicar el producto en el mercado. + Información sobre el origen. + Para productos con varios ingredientes: Identificación de cada ingrediente. + <i>Code of the certifier, responsible for the last production or preparation operation (see below).</i> + <i>Reference to "organic" (respectively "ecological").</i> + <i>The company responsible for placing the product on the market must be identified.</i> + <i>Information on origin.</i> + <i>For multi-ingredient products: Identification of each ingredient.</i>
	Uso del Logo <i>Use of the Logo</i>
	<ul style="list-style-type: none"> + «Agricultura no UE», cuando las materias primas agrarias hayan sido obtenidas en terceros países. <div style="text-align: center; margin-top: 10px;">  </div>



GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

	<ul style="list-style-type: none"> + La referencia «Agricultura no UE», podrán sustituirse por el nombre de un país o por el nombre de un país y una región o completarse con dicho nombre. + Para alimentos orgánicos / ecológicos producidos <u>dentro</u> de la UE, el uso del sello es obligatorio. <p>https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/farming/organic-farming/organic-logo_es</p> <p>+ "Non-EU agriculture", when the agricultural raw materials have been obtained in third countries.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>+ The reference "Non-EU agriculture" may be replaced by the name of a country or by the name of a country and a region or completed with that name. + For organic/ecological food produced within the EU, the use of the seal is compulsory.</p> <p>https://ec.europa.eu/info/food-farming-fisheries/farming/organic-farming/organic-logo_es</p>										
	<p>El código de la certificadora para la Unión Europea <i>Certifier code for the European Union</i></p>										
	<p>Países miembros UE:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Números Códigos se asignan por la Autoridad competente del país de origen de la certificadora. (No aplica para BIO LATINA) <p>Países no miembros de la UE: Números Códigos se asignan por la comisión europea Aplica para BIO LATINA:</p> <p>XY-BIO-118 ("XY" debe ser sustituido por las abreviaciones oficiales ISO para el país respectivo).</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">Bolivia (BO-BIO-118),</td> <td style="width: 50%;">Nicaragua (NI-BIO-118),</td> </tr> <tr> <td>Colombia (CO-BIO-118),</td> <td>Panamá (PA-BIO-118),</td> </tr> <tr> <td>Guatemala (GT-BIO-118),</td> <td>Perú (PE-BIO-118),</td> </tr> <tr> <td>Honduras (HN-BIO-118),</td> <td>El Salvador (SV-BIO-118),</td> </tr> <tr> <td>México (MX-BIO-118),</td> <td>Venezuela (VE-BIO-118).</td> </tr> </table>	Bolivia (BO-BIO-118),	Nicaragua (NI-BIO-118),	Colombia (CO-BIO-118),	Panamá (PA-BIO-118),	Guatemala (GT-BIO-118),	Perú (PE-BIO-118),	Honduras (HN-BIO-118),	El Salvador (SV-BIO-118),	México (MX-BIO-118),	Venezuela (VE-BIO-118).
Bolivia (BO-BIO-118),	Nicaragua (NI-BIO-118),										
Colombia (CO-BIO-118),	Panamá (PA-BIO-118),										
Guatemala (GT-BIO-118),	Perú (PE-BIO-118),										
Honduras (HN-BIO-118),	El Salvador (SV-BIO-118),										
México (MX-BIO-118),	Venezuela (VE-BIO-118).										

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

	<p><i>EU member countries:</i> + Numbers Codes are assigned by the Competent Authority of the certifier's country of origin (Not applicable for BIO LATINA).</p> <p><i>Non EU member countries:</i> Numbers Codes are assigned by the European Commission. Applies to BIO LATINA:</p> <p><i>XY-BIO-118 ("XY" should be replaced by the official ISO abbreviations for the respective country).</i></p> <table data-bbox="936 507 1550 678"> <tr> <td><i>Bolivia (BO-BIO-118),</i></td> <td><i>Nicaragua (NI-BIO-118),</i></td> </tr> <tr> <td><i>Colombia (CO-BIO-118),</i></td> <td><i>Panamá (PA-BIO-118),</i></td> </tr> <tr> <td><i>Guatemala (GT-BIO-118),</i></td> <td><i>Perú (PE-BIO-118),</i></td> </tr> <tr> <td><i>Honduras (HN-BIO-118),</i></td> <td><i>El Salvador (SV-BIO-118),</i></td> </tr> <tr> <td><i>México (MX-BIO-118),</i></td> <td><i>Venezuela (VE-BIO-118).</i></td> </tr> </table>	<i>Bolivia (BO-BIO-118),</i>	<i>Nicaragua (NI-BIO-118),</i>	<i>Colombia (CO-BIO-118),</i>	<i>Panamá (PA-BIO-118),</i>	<i>Guatemala (GT-BIO-118),</i>	<i>Perú (PE-BIO-118),</i>	<i>Honduras (HN-BIO-118),</i>	<i>El Salvador (SV-BIO-118),</i>	<i>México (MX-BIO-118),</i>	<i>Venezuela (VE-BIO-118).</i>
<i>Bolivia (BO-BIO-118),</i>	<i>Nicaragua (NI-BIO-118),</i>										
<i>Colombia (CO-BIO-118),</i>	<i>Panamá (PA-BIO-118),</i>										
<i>Guatemala (GT-BIO-118),</i>	<i>Perú (PE-BIO-118),</i>										
<i>Honduras (HN-BIO-118),</i>	<i>El Salvador (SV-BIO-118),</i>										
<i>México (MX-BIO-118),</i>	<i>Venezuela (VE-BIO-118).</i>										
Voluntario <i>Voluntary</i>	<p>Información requerida <i>Required information</i></p>										
	<p>Para países fuera de la UE:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Logotipo orgánico de la UE (Si opta por usar el logotipo deberá cumplir con la sección). + Logotipo de certificadora. <p><i>For countries outside the EU:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> + <i>EU organic logo (If you choose to use the logo you must comply with the section).</i> + <i>Certifier logo.</i> 										
	<p>Uso del logo <i>Use of the logo</i></p>										
	<ul style="list-style-type: none"> + Uso de Logotipos nacionales, privados y de certificadoras. + <i>Use of national, private and certifiers' logos</i> 										

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

4.3 ESTANDAR AGRÍCOLA DE JAPÓN (JAS) <i>4.3 JAPAN AGRICULTURAL STANDARD (JAS)</i>	
Obligatorio <i>Mandatory</i>	Información requerida <i>Required information</i>
	<ul style="list-style-type: none"> + El sello JAS Orgánico y el número del certificado. + Referencia a "orgánico" o "en conversión". + Número del certificado. + El término "orgánico" o "en conversión" (debe ser escrito en japonés – favor verificar con su cliente japonés y con BIO LATINA). + <i>The JAS Organic seal and certificate number.</i> + <i>Reference to "organic" or "in conversion".</i> + <i>Certificate number.</i> + <i>The term "organic" or "in conversion" (must be written in Japanese - please check with your Japanese customer and BIO LATINA).</i>
	Uso del Logo <i>Use of the Logo</i>
	<div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> + Los detalles del diseño están definidos en Not. 522 (2009) <p>El logo será entregado por la certificadora una vez la empresa obtenga la certificación.</p> <ul style="list-style-type: none"> + Uso del sello en empaques y documentación comercial en productos orgánicos con más del 95%. + Prohibido: Para productos con menos de 95% de ingredientes orgánicos. <div style="text-align: center;">  </div>

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

	<ul style="list-style-type: none"> + <i>The details of the design are defined in Not. 522 (2009).</i> <p><i>The logo will be delivered by the certifier once the company is certified.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> + <i>Use of the seal on packaging and commercial documentation for organic products with more than 95%.</i> + <i>Prohibited: For products with less than 95% organic ingredients.</i>
	<p>Identificación de la certificadora <i>Identification of the certifier</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> + <i>Está incluido en el sello JAS es decir la palabra JONA.</i> + <i>It is included in the JAS stamp the word JONA.</i>
Voluntario <i>Voluntary</i>	<p>Información requerida <i>Required information</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> + <i>Logotipo de BIO LATINA.</i> + <i>BIO LATINA logo.</i>
	<p>Uso del logo <i>Use of the Logo</i></p> <ul style="list-style-type: none"> + <i>Se permiten sellos privados.</i> + <i>Private stamps are allowed</i>

<p>4.4 PERU: DS NO. 044-2006-AG, DS NO.002-2020, DS 008-2022-MIDAGRI, Manual de uso del sello nacional de la producción orgánica <i>4.4 PERU</i> <i>TECHNICAL REGULATION FOR ORGANIC PRODUCTS (RTPO)</i> <i>DS NO. 044-2006-AG, DS NO.002-2020, DS 008-2022-MIDAGRI, Manual for the Use of the National Organic Production Seal</i></p>
<p>Al tratarse de productos que cuenten con ingredientes o insumos (incluyendo aditivos) orgánicos certificados, se puede emplear en las etiquetas el término orgánico de acuerdo a lo siguiente:</p> <ul style="list-style-type: none"> + Cuando del 70% hasta el 94% de los ingredientes son de origen orgánico certificado, la palabra "orgánico" puede ser utilizada en el texto principal en frases como "elaborado con ingredientes orgánicos". Se puede referir que el producto es controlado por un organismo de certificación cerca de la indicación de la proporción de ingredientes orgánicos,

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

- + Cuando menos del 70% de los ingredientes son de origen orgánico certificado, en la lista de ingredientes puede aparecer, la indicación de que un ingrediente es orgánico. Este producto no puede ser llamado "orgánico" ni "elaborado con ingredientes orgánicos",
- + Todos los ingredientes deben referirse en la etiqueta del producto en orden decreciente de acuerdo al porcentaje aportado en peso. Debe quedar claro cuáles de las materias primas son de origen orgánico certificado y cuáles no. Se debe incluir a todos los aditivos con su nombre completo.

In the case of products containing certified organic ingredients or inputs (including additives), the term organic may be used on labels according to the following:

- + *When 70% to 94% of the ingredients are of certified organic origin, the word "organic" may be used in the main text in phrases such as "made with organic ingredients". It may be referred to that the product is controlled by a certification body near the indication of the proportion of organic ingredients,*
- + *When less than 70% of the ingredients are of certified organic origin, the indication that an ingredient is organic may appear in the list of ingredients. This product cannot be called "organic" or "made with organic ingredients",*
- + *All ingredients must be listed on the product label in descending order according to the percentage by weight. It must be clear which of the raw materials are of certified organic origin and which are not. All additives must be listed with their full name.*

Obligatorio <i>Mandatory</i>	Información requerida <i>Required information</i>
	<ul style="list-style-type: none"> + Nombre y dirección de la persona legalmente responsable de la producción o transformación del producto. + Certificado por BIO LATINA o número de registro N° PE-16 MINAGRI-SENASA. + Número y periodo de vigencia del certificado emitido por BIO LATINA. <ul style="list-style-type: none"> + <i>Name and address of the person legally responsible for the production or processing of the product.</i> + <i>Certificate issued by BIO LATINA or registration number N° PE-16 MINAGRI-SENASA.</i> + <i>Number and period of validity of the certificate issued by BIO LATINA.</i>
	<p>La frase “ESTE PRODUCTO CUMPLE CON EL REGLAMENTO TECNICO PARA PRODUCTOS ORGANICOS” <i>The sentence "THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE TECHNICAL REGULATION FOR ORGANIC PRODUCTS".</i></p>
Voluntario <i>Voluntary</i>	Información requerida <i>Required information</i>
	<ul style="list-style-type: none"> + Logotipo de BIO LATINA. + <i>BIO LATINA logo.</i>
	Uso del Sello RTPO <i>Use of the Seal RTPO</i>
	<ul style="list-style-type: none"> + El uso del Sello Nacional es voluntario por los operadores, quienes deben emplearlo previo a la comercialización de sus productos orgánicos.

GUIA DE ETIQUETADO DE PRODUCTOS ORGANICOS

LABELING OF ORGANIC PRODUCTS GUIDE

	<ul style="list-style-type: none"> + Las disposiciones para la utilización del sello se estipulan de acuerdo con el “Manual de uso del sello nacional de la producción orgánica” (https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/4022219/Manual%20de%20uso%20Sello%20Nacional%20Org%C3%A1nico.pdf?v=1672923860), que ha sido publicado por SENASA y se encuentra en conformidad con el Decreto Supremo N° 008-2022-MIDAGRI. Por favor, asegúrese de revisarlas detenidamente al momento de solicitar la autorización de etiquetado a BIO LATINA. + Uso del sello en empaques y documentación comercial en productos orgánicos con más del 95%. + Prohibido: Para productos con menos de 95% de ingredientes orgánicos. + <i>The use of the National Seal is voluntary for operators, who must use it prior to the marketing of their organic products.</i> + <i>The provisions for the use of the seal are established according to the "Manual for the Use of the National Organic Production Seal", (https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/4022219/Manual%20de%20uso%20Sello%20Nacional%20Org%C3%A1nico.pdf?v=1672923860), which has been published by SENASA and is in accordance with Supreme Decree No. 008-2022-MIDAGRI. Please be sure to review them carefully when requesting labeling authorization from BIO LATINA.</i> + <i>Use of the seal on packaging and commercial documentation for organic products with more than 95% organic ingredients.</i> + <i>Prohibited: For products with less than 95% organic ingredients.</i>
--	--

Cualquier duda con respecto al uso de esta guía, por favor póngase en contacto con su coordinador local.

If you have any questions regarding the use of this guide, please contact your local coordinator.